

## به هیله غود (Hillerød) خوش آمدید:

ما از طریق این بروشور و اطلاعاتیه می خواهیم به شما که شهروند جدید هیله غود میباشید اطلاعات ضروری و مفیدی را ارائه دهیم و اینکه در مورد مسائل مختلف به چه نهادهایی مراجعه کنید.

جواب بیشترین سؤالات خودتان را میتوانید با مراجعه به دفتر کمون به نشانی و آدرس ذیل دریافت کنید:

Rådhuset, Trollesmindealle 27

در اینجا همچنین دفتر خدماتی شهروندان (borgerservice) و مرکز کاریابی (jobcenter) قرار دارد. شما

همچنین می توانید با ما از طریق شماره تلفن مرکزی 72320000 تماس بگیرید.

اگر در ملاقاتتان با مسئولین کمون و یا دکتر (پزشک) احتیاج به مترجم داشته باشید می توانید این مسئله را در خواست کنید.

### برخی از حقوق و مزایای شما به عنوان شهروند جدید در دانمارک:

- بیمه درمانی مجانی از طریق کارت زرد درمانی: با این کارت می توانید به دکتر (پزشک) و شفاخانه (بیمارستان) مراجعه کنید. (البته مزایای این کارت شامل هزینه های داروئی نمی شود) برای سفارش دادن و ثبت نام در جهت اخذ این کارت به بخش خدماتی شهروندان (borgerservice) مراجعه کنید.
- آموزش لسان (زبان) دانمارکی به مدت سه سال که هزینه اش از جانب کمون پرداخت می شود. صنف ها (کلاسها) در طی روز و شب دائر است. برای دریافت اطلاعات بیشتر به آقای کارستن لوهده پیترسن (Carsten Løhde Petersen) در مرکز کاریابی (jobcenter) مراجعه شود. تلفن تماس: 72323192
- کمک در جهت کاریابی که شامل مشاوره، دوره های آموزشی، دوران عملی کار (پراکتیک) و استخدامی با کمک هزینه اضافی می باشد. لطفا در این رابطه به مرکز کاریابی (jobcenter) مراجعه کنید.
- یک دوره آموزشی که مربوط به فرهنگ (کلتور) و جامعه دانمارک می باشد. در این رابطه می توانید به خانم تانیا روردام نیلسن (Tanja Rørdam Nielsen) در مرکز کاریابی (jobcenter) مراجعه کنید. تلفن تماس 72323164

موارد خاص برای پناهندگان و افراد الحاقی به خانواده که از کشورهای خارج از اتحادیه اروپا به دانمارک آمده اند:

برای هر فرد کمون یک برنامه (پروگرام) مخصوص در جهت جذب و الحاق به جامعه دانمارک تدارک دیده است. در این پروگرام پیشنهادهایی در جهت آموزش لسان دانمارکی، دوره آموزشی مربوط به شناخت جامعه دانمارک و کمک برای کارایی ارائه داده می شود. به مرکز کارایی (jobcenter) به خانم تانیا روردام نیلسن (Tanja Rørdam Nielsen) مراجعه کنید. تلفن تماس 72323164 و آقای ینس لوکه بو (Jens Lykkebo) تلفن تماس: 72323159

موارد خاص برای افرادی که نزد میزبان دانمارکی که دارای فرزندان زیر هیجده سال است زندگی می کنند و به خدمتی مشغولند:

شما از حق آموزش لسان (زبان) دانمارکی نه به مدت سه سال که فقط برای دو دوره آموزشی بر خوردار می باشید.

برای اطلاعات بیشتر به کارستن لوهده پیترسن (Carsten Løhde Petersen) در اداره کارایی (jobcenter) مراجعه کنید. تلفن تماس: 72323192

اطلاعات ضروری و مفید:

برای شما که در جستجوی کار میباشید:

برای کاراییانی که به زبان (لسان) انگلیسی مسلطند:

[www.workindenmark.dk](http://www.workindenmark.dk)  
[www.jobsinopenhagen.com](http://www.jobsinopenhagen.com)  
[www.cg2denmark.com](http://www.cg2denmark.com)

برای کاراییانی که به لسان (زبان) دانمارکی در جستجوی کار هستند:

[www.jobnet.dk](http://www.jobnet.dk)

این یک سایت بخش دولتی می باشد و تمام کارها و شغل ها توسط اداره کارایی بر این سایت قرار گرفته است.

[www.stepstone.dk](http://www.stepstone.dk) (به لسان انگلیسی +)

[www.jobindex.dk](http://www.jobindex.dk) (به لسان انگلیسی +)

[www.jobzonen.dk](http://www.jobzonen.dk)

[www.ofir.dk](http://www.ofir.dk)

ارزشیابی مدارك تحصیلی که در کشورهای خارج اخذ شده است:

ارزشیابی مدرك تحصیلی اتان توسط اداره تحصیلات بین المللی (IU) انجام می پذیرد. این مسئله حائز اهمیت می شود بویژه زمانی که شما برای پیدا کردن کار در دانمارك اقدام می کنید یا می خواهید در دانمارك ادامه تحصیل دهید. ارزشیابی مدرك تحصیلی مجانی است.

برای کسب اطلاعات بیشتر به این آدرس انترنتی مراجعه کنید . [www.iu.dk](http://www.iu.dk)

اگر شما صاحب فرزند هستید:

موسسات مخصوص کودکان: (کودکستان)

کودکان از سن صفر تا شش سال می توانند در کودکستان پذیرفته شوند. از صفر سن تا سه سال در شیر خوارگاه و از مقطع سنی سه تا شش سالگی در کودکستان یا در کودکستان ادغامی که از مقطع صفر تا شش سالگی را با همدیگر شامل می شود.

مبلغ در خواست شده در ازای هر کودک در ماه بین دو هزار تا چهار هزار کرون می باشد.

کودکانی که هیچ آشنایی با لسان (زبان) دانمارکی ندارند می توانند از موسسه لسان (زبان) گلوبوس

(Globus) شروع کنند. (مقطع سنی دو تا شش سال)

برای اطلاعات بیشتر با مشاور ویژه کودکان دو زبانه خانم تینا هودله بوش (Tina Hudlebusch) تماس

بگیرید. تلفن تماس: (72325117)

مکتب (دبستان): کودکان از مقطع شش تا هیجده سالگی موظف به یادگیری و آموزش تحصیلی می باشند.

مکتب (دبستان) در دانمارك مجانی می باشد.

کودکانی که نمی توانند به لسان (زبان) دانمارکی تکلم کنند در يك صنف (کلاس) پذیرش آغاز به تحصیل می

کنند. برای اطلاعات بیشتر به مشاور تحصیلی مربوط به کودکان دو زبانه مبین حسین (Mubeen Hussain) و

شماره تلفن (72325415) تماس بگیرید.

اِس اِف اُ (SFO) به محلی گفته میشود که کودکان پس از ساعات تحصیل به آنجا می روند. برای اطلاعات

بیشتر به مبین حسین مراجعه کنید.

سهامیه آزاد: این سهمیه به خانواده هایی تعلق می گیرد که در آمد (معاش) آنها پایین می باشد و شامل تخفیف

بخشی از مبلغ درخواست شده برای کودکان و اِس اِف اُ می باشد.

درخواست این تخفیف با خانه پری (پر کردن فرم) فرم مخصوص از بخش خدماتی شهروندان ( borgerservice) و یا سایت انترنتی کمون انجام می پذیرد..

نوزادان: يك گروهی به نام ماما میا در جهت همفکری و مشاوره دادن به مادران باردار (حامله) و یا مادرانی که کودکان زیر شش ماهه دارند فعالیت می کند. برای کسب اطلاعات بیشتر با مرکز داوطلبان ( Frivilligcentret, Fredensvej 12. c) تماس بگیرید

امکانات و حمایت های معشیتی (اقتصادی):

کمون در صورتی به شما کمک هزینه پرداخت می کند که شما يك شماره حساب نم کنتو (nemkonto) در يك بانک داشته باشید. به بانک خودتان مراجعه کنید.

کمک های معشیتی به خانواده های صاحب فرزند : این کمک ها به همه کودکان زیر هیجده سال پرداخت می شود. برای کودکان زیر پانزده سال این مبلغ هر سه ماه یکبار پرداخت می شود. و برای نوجوانان بین پانزده و هیجده سال هر ماه یکبار. پرداخت مبلغ به گونه ای اتوماتیک انجام می پذیرد.

کمک هزینه مسکن: اگر شما در يك خانه کرایه ای زندگی می کنید و معاشتان (درآمدتان) پایین باشد این امکان وجود دارد که به شما مبلغی به عنوان کمک هزینه مسکن پرداخت شود. برای اطلاعات بیشتر به بخش خدمات شهروندان (borgerservice) مراجعه شود.

کمک هزینه هایی که بار پرداخت می شود: این کمک هزینه به کسانی تعلق می گیرد که سطح معاششان پایین می باشد و احتیاج ضروری به کمک هزینه هایی دارند که نیاز های اصلی آنها را بر آورده کند مثل هزینه ضروری دندان پزشك و هزینه های ضروری دارویی.

درخواست نامه این کمک هزینه ها از بخش خدماتی شهروندان (borgerservice) دریافت شود.

کمک هزینه نقدی / ابتدایی: (kontanthjælp/starthjælp):

برخی از شهروندان می توانند از این کمک ها بهره مند شوند در صورتیکه شغل و کارشان را از دست داده باشند. برای اطلاعات بیشتر به بخش خدمات شهروندان (borgerservice) مراجعه شود

پول روزانه (dagpenge):

يك بیمه بیکاری می باشد که شامل کسانی می شود که کارشان را از دست داده اند ، هر چند اجازه صدور اقامت منوط به این است که افراد خودشان را از لحاظ اقتصادی اداره کنند.

برای دریافت پول روزانه شما می بایست عضو یک صندوق بیکاری (A-Kasse) شوید.  
برای اطلاعات بیشتر به بخش خدمات شهر وندان (borgerservice) و یا صندوق بیکاری مراجعه شود.

اگر شما می خواهید به آدرس جدیدی نقل مکان کنید:

شما موظفید تغییر آدرس محل اقامت تان را به اداره ثبت (folkeregistret) که در محل خدمات شهر وندان (borgerservice) میباید اطلاع دهید.

لازم به تذکر است که کمون نمی تواند در یافتن خانه و مسکن به شما کمکی کند ولی شما می توانید یک لیستی را دریافت کنید که شامل آدرس شرکت های ساختمانی مختلف است که مسکن و خانه به شهروندان کرایه می دهند. این لیست را می توانید از بخش خدمات شهر وندان (borgerservice) و آدرس اینترنتی ذیل دریافت کنید:

[www.hillerod.dk](http://www.hillerod.dk)

[/upload/stab\\_faellesfunktioner/borgerservicecentret/liste%20over%20boligselskaber.pdf](http://www.hillerod.dk/upload/stab_faellesfunktioner/borgerservicecentret/liste%20over%20boligselskaber.pdf)

شما همچنین می توانید آگهی هایی را در روزنامه های محلی یا سایت های اینترنتی پیدا کنید که افرادی مسکن و یا خانه ای را کرایه می دهند.

اوقات فراغت: (Fritid) مرکز داوطلبان (Frivilligcenteret) با تقریباً همه انجمن های اجتماعی داوطلب در

هلی غود در تماس است. آدرس : Fredensvej 12 C

و آدرس اینترنتی : [www.frivilligcenter-hillerod.dk](http://www.frivilligcenter-hillerod.dk)

انجمن های قومی بسیاری در هلی غود فعالند. برای پیدا کردن آدرس آنها به سایت کمون مراجعه کنید:

[www.hillerod.dk/Home/ForBorgere/Integration/praktisk\\_info/foreninger.aspx](http://www.hillerod.dk/Home/ForBorgere/Integration/praktisk_info/foreninger.aspx)

کتابخانه : (bibliotek)

در اینجا شما می توانید روزنامه ها و جراید را بخوانید و یا کتاب به زبانهای (لسانهای) مختلف را به امانت بگیرید.

آدرس کتابخانه هلی غود: Hillerød Bibliotek; Christiansgade 1, 3400 Hillerød

تلفن تماس: 72325800

بغو هوس (Brohuset): پروگرام های فراوانی را به شهروندان ارائه می دهد. از جمله دوره های وی اوسی (VUC) در لسان (زبان) دانمارکی و یک کافه بهداشتی (صحت). برای اطلاعات بیشتر با آقای علی گشتاسبی

تماس بگیرید: Ali Gashtasebi, Brohuset, Østervang 103, 3400 Hillerød

تلفن تماس: 29370059

ایمیل: alikoordinator@yahoo.com

قهوه خانه له آسه (Café l'Oase) در الی غود (Allerød) یک قهوه خانه بین المللی است. در اینجا روزنامه ها و جراید به زبانهای مختلف یافت می شود. در رابطه با مطالب مشکل درسی و یا اگر در رابطه با ترجمه و فهمیدن نامه های اداری مشکلی وجود داشته باشد می توان در اینجا کمک گرفت.

آدرس: Stationsvej 5, 3450 Allerød

تلفن تماس: 48173703

آدرس های ضروری و مفید:

بخش خدماتی شهر وندان (borgerservice) در شهر داری هلی غود:

Borgerservice (i Hillerød Rådhuset): Trollesmindeallé 27, 3400 Hillerød

اداره کاریابی هلی غود:

Jobcenter i Hillerød (i Hillerød Rådhuset): Trollesmindeallé 27, 3400 Hillerød

مرکز آموزش لسان (زبان) در شمال شیلتند:

Sprogsenter i Nordsjælland: Milnersvej 41 C, 3400 Hillerød

معلومات و اطلاعات در مورد دانمارک به لسانهای (زبانهای) مختلف: در سایت [www.finno.dk](http://www.finno.dk) می توان راجع به کولتور (فرهنگ)، جامعه و بازار کار در دانمارک مطالعه کرد. شما می توانید به سایت اداره امور خارجیان

و وزارت ادغام مهاجرین مراجعه نمود: [www.nyidanmark.dk](http://www.nyidanmark.dk)

سایت ملاقات بین المللی انترنتی: Letsmeetin.dk